

**Vorlage**

an den  
Rat der Stadt Helmstedt  
über den Verwaltungsausschuss und  
über den Ausschuss für Finanzmanagement

**Haushalt der Stadt Helmstedt für die Haushaltsjahre 2014-2015**

- a) Haushaltssatzung einschl. Haushaltplan mit Stellenplan
- b) Investitionsprogramm
- c) Haushaltssicherungskonzept einschl. Haushaltssicherungsbericht

Gemäß § 112 NKomVG wird die Haushaltssatzung (Anlage 1) für die Haushaltsjahre 2014-2015 zur Beschlussfassung vorgelegt.

Die Vorlage berücksichtigt den Kenntnisstand der Verwaltung sowie den Stand der Beratungen bis 14.11.2013. Der ordentliche Ergebnishaushalt weist für das Jahr 2014 nunmehr einen Fehlbedarf von 4.650.800 € (Haushaltsentwurf 3.963.700 €) und für das Jahr 2015 einen Fehlbedarf von 2.956.900 € (Haushaltsentwurf 3.068.400 €) aus.

Die Defizitentwicklung stellt sich unter Einbeziehung der Haushaltssicherung für den Planungszeitraum wie folgt dar:

	pro Jahr in €	kumuliert in €
Defizit bis 2012 (Ist gerundet)		28.737.700
Überschuss 2013 (Prognose)	1.218.000	27.519.700
Defizit 2014	5.059.000	32.578.700
Defizit 2015	2.968.100	35.546.800
Defizit 2016	2.790.700	38.337.500
Defizit 2017	2.632.700	40.970.200
Defizit 2018	2.621.400	43.591.600

Der Finanzhaushalt sieht für das Jahr 2014 Investitionen in Höhe von 2.333.800 € und für 2015 1.602.400 € vor. Zur Finanzierung ist es notwendig in 2014 Kredite i.H.v. 1.324.400 € und in 2015 i.H.v. 1.038.900 € aufzunehmen. Die Nettoneuverschuldung beträgt unter Berücksichtigung der Tilgung in 2014 945.000 € und in 2015 614.400 €.

**Beschlussvorschlag:**

Gem. § 112 Abs. 1 NKomVG wird die Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2014-2015 in der beratenen Fassung erlassen (Anlage 1).

Aufgrund des § 118 Abs. 3 NKomVG wird das Investitionsprogramm der Stadt Helmstedt für den Planungszeitraum 2013 bis 2018 in der beratenen Fassung festgesetzt.

Gem. § 110 Abs. 6 NKomVG wird das Haushaltssicherungskonzept 2014-2015 beschlossen.

In Vertretung

gez. Junglas

(Junglas)

Anlagen

**Haushaltssatzung der Stadt Helmstedt für das Haushaltsjahr 2014 und 2015**

Aufgrund des § 112 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes hat der Rat der Stadt Helmstedt in der Sitzung am 2013 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan der Stadt Helmstedt für das Haushaltsjahr 2014 und 2015 wird

1. im <b>Ergebnishaushalt</b> mit dem jeweiligen Gesamtbetrag	<b>2014</b>	<b>2015</b>
1.1 der ordentlichen Erträge auf	31.610.400 €	33.523.300 €
1.2 der ordentlichen Aufwendungen auf	36.261.200 €	36.480.200 €
Saldo	(4.650.800 €)	(2.956.900 €)
1.3 der außerordentlichen Erträge auf	5.000 €	0 €
1.4 der außerordentlichen Aufwendungen auf	413.200 €	11.200 €
Saldo	(408.200 €)	(11.200 €)
2. im <b>Finanzhaushalt</b> mit dem jeweiligen Gesamtbetrag		
2.1 der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	29.252.300 €	31.729.200 €
2.2 der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	33.292.100 €	33.981.700 €
Saldo	(4.039.800 €)	(2.252.500 €)
2.3 der Einzahlungen für Investitionstätigkeit	1.009.400 €	563.500 €
2.4 der Auszahlungen für Investitionstätigkeit	2.333.800 €	1.602.400 €
Saldo	(1.324.400 €)	(1.038.900 €)
2.5 der Einzahlungen für Finanzierungstätigkeit	1.324.400 €	1.038.900 €
2.6 der Auszahlungen für Finanzierungstätigkeit	379.400 €	424.500 €
Saldo	(945.000 €)	(614.400 €)

festgesetzt.

## § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) für die Stadt Helmstedt wird

für 2014 auf 1.324.400 €  
für 2015 auf 1.038.900 €

festgesetzt.

## § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden für das Haushaltsjahr 2014 und 2015 nicht veranschlagt.

## § 4

Der Höchstbetrag, bis zu dem im Haushaltsjahr 2014 und 2015 für die Stadt Helmstedt Liquiditätskredite zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden dürfen, wird

für 2014 auf 24.500.000 €  
für 2015 auf 27.300.000 €

festgesetzt.

## § 5

Die Hebesätze für die Realsteuern sind durch eine besondere Hebesatzsatzung für das Haushaltsjahr 2014 und 2015 wie folgt festgesetzt :

	<b>2014</b>	<b>2015</b>
1. Grundsteuer		
1.1 für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	380 v.H.	380 v.H.
1.2 für die Grundstücke (Grundsteuer B)	390 v.H.	390 v.H.
2. Gewerbesteuer	400 v.H.	400 v.H.

## § 6

Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nach § 4 Abs. 6 GemHKVO in den Teilfinanzhaushalten einzeln dargestellt, wenn sie 10.000 € je Einzelfall überschreiten.

Helmstedt,

Bürgermeister

# Empfehlungen für das Haushaltsjahr 2014-2015 und Folgejahre einschl. Haushaltssicherungsmaßnahmen

Stand: 15.11.2013

Seite	Bezeichnung	Beratung Ausschuss	HSK Anl.	Änderungen					Bemerkungen
				Ansatz 2014 €	Ansatz 2015 €	Ansatz 2016 €	Ansatz 2017	Ansatz 2018 €	

## Ergebnishaushalt

<b><u>P1111 Entscheidungsvorbereitung, Controlling (Ziele) u. Projekte</u></b>									
59	Workshop Erarbeitung strategischer Ziele (Wiederholungsveranschlagung)	Verwaltung		5.000					Mehraufwendungen
<b><u>P1112 Organisations- und Personalentwicklung</u></b>									
60/	Verschiebung einer 0,75 Stelle aufgrund der befristeten Vertretung einer	Verwaltung		-31.300	-31.800	-32.500	-33.200	-33.900	Minderaufwendungen
61	Mitarbeiterin für eine sich bei der BDH in Elternzeit befindlichen Mitarbeiterin (BDH), Kostenerstattung beim Produkt 1123								
<b><u>P1162 Gemeindeorgane, Sitzungsdienst, repräs. Veranstaltungen</u></b>									
85	Produktziele: darunter Programme und Punkte "Umstellung auf eine papierlose Ratsarbeit". Ergänzung: mit Ausnahme der Ortsräte	ORE 06.11.13							
<b><u>P1123 Personalservice</u></b>									
101	Verschiebung einer 0,75 Stelle von P1112 Erstattung Personalkosten BDH	Verwaltung		31.300 21.000	31.800 21.400	32.500 21.900	33.200 22.300	33.900 22.700	Mehraufwendungen Mehrerträge
<b><u>P2111 Grundschulen</u></b>									
154	Änderung der Produktbeschreibung, da dort falsche Beträge ausgewiesen sind. Unter "Ressourcen" muss es richtig lauten: Eigenes Personal; 66.600 € für Kooperationen mit unterschiedlichen Trägern im Jahr 2014 und 83.000 € in 2015	Verwaltung							
155	Mehrzweckhalle GS Ostendorf: Aufwendungen für die Fassadensanierung (Wiederholungsver- anschlagung 33.000 €)	Verwaltung		33.000					Mehraufwendungen
<b><u>P3517 Sonst. Soziale Angelegenheiten</u></b>									
166	Wegfall der Erstattung im Rahmen der interkommunalen Vereinbarung zur Kostenbeteiligung bei der Unterbringung von Asylbewerbern	Verwaltung		-15.000	-15.000	-15.000	-15.000	-15.000	Mindererträge
<b><u>P3651 Kindertagesstätten</u></b>									
172	Kindergarten Butterblume: Rückbau der Sanitärobjekte im Keller Die im HJ 2014 dafür veranschlagten Mittel i.H.v. 5.000 € sind gesperrt. Entsperrung der Mittel durch den Ortsrat Barmke.	ORB 29.10.13							
	Kindergarten Butterblume: Die Maßnahme "Erneuerung der Haupt- eingangstür" wird gestrichen.	ORB 29.10.13			-5.000				Minderaufwendungen
<b><u>P4242 Waldbad</u></b>									
182	technische Unterhaltung und Grünflächenpflege Waldbad Birkerteich	Verwaltung		35.000	36.100	37.100	38.200	39.400	Mehraufwendungen
<b><u>P5382 Bedürfnisanstalten</u></b>									
242	Stillegung WC-Anlage Holzberg (Umsetzung HSK)	Verwaltung	13	-3.000	-6.000	-6.000	-6.000	-6.000	Minderaufwendungen
	Einführung Nutzungsgebühr WC-Anlage Markt (Umsetzung HSK)	Verwaltung	14	3.000	6.000	6.000	6.000	6.000	Mehrerträge
	Abschreibungen für Drehkreuz WC-Anlage Markt (Umsetzung HSK)	Verwaltung	14	400	800	800	800	800	Mehraufwendungen nichzahlungswirksam
<b><u>P1145 Grundstücks- und Gebäudemanagement</u></b>									
258	Erhöhung der Grunderwerbssteuer für den Erwerb von Grundstücken Dorfbreite III-Süd, OT. Barmke (s. a. Finanzhaushalt)	ORB 29.10.13		2.000					Mehraufwendungen
<b><u>P5411 Gemeindefstraßen</u></b>									
261	Wegfall einer Hausmeisterspringerstelle (Reduzierung 1,0 Stellenanteil)	Verwaltung		-36.300	-37.000	-37.800	-38.500	-39.300	Minderaufwendungen
	Oberflächensanierung Emmastraße (Hauptstraße bis Schützenplatz)	ORE 06.11.13		40.000					Mehraufwendungen
<b><u>P6111 Steuern, allgem. Zuweisungen und Umlagen</u></b>									
315	Anpassung der Entnahme aus der Finanzausgleichsrückstellung aufgrund aktueller Berechnung	Verwaltung		-685.000					Mindererträge nichtzahlungswirksam
<b><u>P6121 Sonst. allgem. Finanzwirtschaft</u></b>									
317	Kapitalverzinsung AEH aufgrund neuer Gebührenkalkulation	Verwaltung		65.000	88.000	46.000	63.000	60.000	Mehrerträge

# Empfehlungen für das Haushaltsjahr 2014-2015 und Folgejahre einschl. Haushaltssicherungsmaßnahmen

Stand: 15.11.2013

Seite	Bezeichnung	Beratung Ausschuss	HSK Anl.	Änderungen					Bemerkungen
				Ansatz 2014 €	Ansatz 2015 €	Ansatz 2016 €	Ansatz 2017	Ansatz 2018 €	

## ordentliches Ergebnis

Mindererträge		-700.000	-15.000	-15.000	-15.000	-15.000
Mehrerträge		89.000	115.400	73.900	91.300	88.700
Minderaufwendungen		-70.600	-79.800	-76.300	-77.700	-79.200
Mehraufwendungen		146.700	68.700	70.400	72.200	74.100
Veränderungen gesamt:		-687.100	111.500	64.800	81.800	78.800
davon zahlungswirksame Erträge:		74.000	100.400	58.900	76.300	73.700
davon zahlungswirksame Aufwendungen:		75.700	-11.900	-6.700	-6.300	-5.900
davon nicht zahlungswirksame Veränderungen:		-685.400	-800	-800	-800	-800

							Summe Fehlbetrag 2014 bis 2018
Jahresfehlbetrag ordentlich lt. Haushaltsplan		-3.963.700	-3.068.400	-2.837.100	-2.695.100	-2.679.800	-15.244.100
Jahresfehlbetrag ordentlich neu		-4.650.800	-2.956.900	-2.772.300	-2.613.300	-2.601.000	-15.594.300

## außerordentliches Ergebnis

							Summe Fehlbetrag 2014 bis 2018
Jahresfehlbetrag außerordentlich lt. Haushaltsplan		-408.200	-11.200	-18.400	-19.400	-20.400	-477.600
Jahresfehlbetrag außerordentlich neu							0

# Empfehlungen für das Haushaltsjahr 2014-2015 und Folgejahre einschl. Haushaltssicherungsmaßnahmen

Stand: 15.11.2013

Seite	Bezeichnung	Beratung Ausschuss	HSK Anl.	Änderungen					Bemerkungen
				Ansatz 2014	Ansatz 2015	Ansatz 2016	Ansatz 2017	Ansatz 2018	
				€	€	€		€	

## Finanzhaushalt/Investitionen

### P5382 Bedürfnisanstalten

242	Ausrüstung der WC-Anlage Markt mit einem Drehkreuz (Umsetzung HSK)	Verwaltung	14	8.000					Mehrauszahlungen
-----	---	------------	----	-------	--	--	--	--	------------------

### P1145 Grundstücks- und Gebäudemanagement

259	Erwerb von Grundstücken Dorfbreite III-Süd, OT. Barmke	ORB 29.10.13		55.000					Mehrauszahlungen
	Veräußerung von Grundstücken Baugebiet Ziegelberg; Anpassung an die aktuelle Entwicklung	Verwaltung		29.000					Mehreinzahlungen

### P5733 Sonstige Einrichtungen

305	Die Mittel für die Erneuerung des Zaunes am Loopgraben i.H.v. 2.500 € im HJ 2014 sind gesperrt. Entsperrung der Mittel durch den Ortsrat Barmke.	ORB 29.10.13							
-----	--	--------------	--	--	--	--	--	--	--

Mindereinzahlungen		0	0	0	0	0
Mehreinzahlungen		29.000	0	0	0	0
Minderanzahlungen		0	0	0	0	0
Mehrauszahlungen		63.000	0	0	0	0
Veränderungen gesamt:		-34.000	0	0	0	0
davon investiven Veränderungen:		-34.000	0	0	0	0
davon keine investiven Veränderungen:		0	0	0	0	0

Saldo Investitionen/Kreditaufnahme bisher		1.290.400	1.038.900	605.600	872.400	393.400
Saldo Investitionen/Kreditaufnahme neu		1.324.400	1.038.900	605.600	872.400	393.400
Zahlungsmittel-Fehlbetrag bisher		-4.417.500	-2.789.300	-2.470.900	-2.257.300	-2.166.800
Zahlungsmittel-Fehlbetrag neu		-4.419.200	-2.677.000	-2.405.300	-2.174.700	-2.087.200

Summe Kreditaufnahme 2014 bis 2018	4.200.700
	4.234.700

# Empfehlungen für das Haushaltsjahr 2014-2015 und Folgejahre einschl. Haushaltssicherungsmaßnahmen - offene Beratungspunkte -

Stand: 15.11.2013

Seite	Bezeichnung	Beratung Ausschuss	HS K Anl	Änderungen					Bemerkungen
				Ansatz 2014	Ansatz 2015	Ansatz 2016	Ansatz 2017	Ansatz 2018	
				€	€	€		€	

## Ergebnishaushalt

### P1163 Pflege partnerschaftlicher Beziehungen

89	Erhöhung des Zuschusses an den Verein für Städtepartnerschaften von 10.000 € auf 12.500 € (s. HSK aus 2012)	ASEK 14.11.13	124	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	Mehraufwendungen
----	---	---------------	-----	-------	-------	-------	-------	-------	------------------

### P3151 Soziale Einrichtungen für Ältere

163	Der Wegfall des Mietzuschusses an die AWO i.H.v. 10.000 € jährlich ab Haushaltsjahr 2015 soll zurückgenommen werden (s. beschlossene HSK-Maßnahme 176 aus 2012).	AJFSS 13.11.13	176		10.000	10.000	10.000	10.000	Mehraufwendungen
-----	--	----------------	-----	--	--------	--------	--------	--------	------------------

### P2611 Theater

193	Reduzierung der Sachaufwendungen (Konzert) für das Jubiläum "200 Jahre Brunnen theater" von 37.000 € auf 20.000 € im HJ 2015	ASEK 14.11.13			-17.000				Minderaufwendungen
-----	--	---------------	--	--	---------	--	--	--	--------------------

### P2811 Heimat- und sonstige Kulturpflege

200	Der Druck der Helmstedt Chronik soll entfallen. Erträge aus Verkauf der Helmstedt Chronik	ASEK 14.11.13		-22.000	-6.500	-4.500	-3.000	-2.000	Minderaufwendungen Mindererträge
-----	---	---------------	--	---------	--------	--------	--------	--------	-------------------------------------

### P5411 Gemeindestraßen

261	Begrünung der Neumärker Str. (Pflaster aufnehmen, Sträucher pflanzen)	AWTIS 12.11.13		4.000					Mehraufwendungen
-----	---	----------------	--	-------	--	--	--	--	------------------

### P5461 Öffentliche Parkplätze und Parkbauten

276	Reduzierung Parkgebühren von 0,75 € auf 0,50 € je angef. 1/2 Stunde Senkung der Parkgebühren aus Parkcard analog der Parkgebührensenkung von 30 € auf 24 €/Vierteljahr	BUA 05.11.13	115 195	-50.000	-50.000	-50.000	-50.000	-50.000	Mindererträge
	Parkgebührenerhöhung durch Erwerb von 2 weiteren Parkscheinautomaten	BUA 05.11.13		15.000	30.000	30.000	30.000	30.000	Mehrerträge
	Aufwendungen durch Betrieb der neuen Parkscheinautomaten			2.700	5.300	5.300	5.300	5.300	Mehraufwendungen
	Abschreibungen Parkscheinautomaten	BUA 05.11.13		500	900	900	900	900	Mehraufwendungen nichtzahlungswirksam

### P5611 Umweltschutzmaßnahmen

245	Erstellung eines Umweltberichtes im Haushaltsjahr 2015	BUA 05.11.13			3.000				Mehraufwendungen
-----	--	--------------	--	--	-------	--	--	--	------------------

### P5711 Wirtschaftsförderung

293	Ergänzung Ziel 2 unter Prozesse und Strukturen um " und die Grundstückseigentümer"	AWTIS 12.11.13							
	Umformulierung des Zieles 1 (Aufbau und Weiterentwicklung von Netzwerken mit Aktionspartnern) in "Erstellung eines Konzeptes zur Vermarktung der Edelhöfe"	AWTIS 12.11.13							
	Kosten für Erstellung eines Einzelhandelskonzeptes	AWTIS 12.11.13				20.000			Mehraufwendungen
	Aufnahme der Aufwendungen für einen Citymanager; wenn keine Aufnahme: Berichtigung der Ressourcen beim Ziel 2 (Seite 293) von 5.000 € in 1.000 €	AWTIS 12.11.13		4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	Mehraufwendungen

### P5732 Märkte und Veranstaltungen

300	Unter Erläuterungen sollen die Worte "die Jahrmärkte" in "der Martini-markt" eingedändert werden.	AWTIS 12.11.13							
-----	---	----------------	--	--	--	--	--	--	--

### P5733 sonstige Einrichtungen

303/ 304	Veränderung der Produktbeschreibung, so dass eine Vermietung des MZH in Emmerstedt gegen Entgelt möglich ist Anzahl der Nutzungen: bisher nicht benannt Erträge: bisher nicht benannt	AWTIS 12.11.13							
-------------	---	----------------	--	--	--	--	--	--	--

### P5751 Tourismus

307	optische Neugestaltung der Messeauftritte	AWTIS 12.11.13		1.000					Mehraufwendungen
	Kürzung der Mittel im Produkt Tourismus Personalaufwendungen von 104.800 € auf 90.000 € Aufwendungen f. Sach- u. Dienstleistungen von 24.000 € auf 18.000 €	AWTIS 12.11.13							

**Empfehlungen für das Haushaltsjahr 2014-2015 und Folgejahre  
einschl. Haushaltssicherungsmaßnahmen - offene Beratungspunkte -**

Stand: 15.11.2013

Seite	Bezeichnung	Beratung Ausschuss	HS K Anl	Änderungen					Bemerkungen
				Ansatz 2014	Ansatz 2015	Ansatz 2016	Ansatz 2017	Ansatz 2018	
				€	€	€		€	

**Finanzhaushalt/Investitionen**

**P5112 Stadtsanierung**

227 Sanierung Holzberg-Stephani 2015 BUA 05.11.13  
 Barrierefreie Ausgestaltung eines Weges zur Begehung des  
 Wochenmarktes auf dem Holzberg im Haushaltsjahr 2015  
 Umwandlung der privaten Sanierung in eine öffentliche Sanierung  
 (Auszahlungen max. 200.000 €, Eigenanteil 1/3 der Auszahlungssumme)

**P5461 Öffentliche Parkplätze und Parkbauten**

276 Erwerb von 2 Parkscheinautomaten BUA 05.11.13 12.000 Mehrauszahlungen